

2017年12月13日，來自25個國家的44名被提名者參加了在匹茲堡舉行的第二屆移民企業家慶祝暨頒獎典禮。本次活動的贊助商是GlobalPittsburgh。

這次活動的7名獲獎者分為以下幾類：技術創新，文化藝術，移民專業優秀，社會創業和社區參與，創業和服務業，大家為移民的經濟和文化進步作出貢獻，或以積極的方式促進移民。

吳燕來老師在本次活動中是文化藝術獲得者！這是我們海外華人和“燕來舞蹈學院”的驕傲！

這裡發表幾篇歷年來欣賞燕來老師傾情打造的大型舞蹈節目之後感慨的文字，重溫一下那些精美絕倫的場面，以示對燕來老師的敬意和祝賀！

永遠的《中華胡桃夾子》——記匹茲堡燕來舞蹈學院“大型公演

我今年又欣賞一場，由“匹茲堡燕來舞蹈學院”演出的大型舞劇《Chinese Nutcracker(中華胡桃夾子)》。

匹茲堡“燕來舞蹈學院”這兩年都舉行大型舞劇的演出，而這個舞劇的名字都用《中華胡桃夾子》。

如果你以為兩年演出同一內容的東西，那你就大錯特錯了。

只要看過西方芭蕾舞《胡桃夾子》的都知道，這個舞劇通過一個孩子的一場夢境，展現了芭蕾舞唯美的技巧。然而芭蕾舞《胡桃夾子》是一個固定了內容的舞劇，你可以不厭倦地一遍一遍地欣賞里面演員的高超技巧，但故事內容卻是不變的。

“匹茲堡燕來舞蹈學院”的《中華胡桃夾子》這個舞劇，只是用了“夢”這個形式，夢境卻是千變萬化的，而且每一年的“夢境”卻越來越美妙、神奇！

我們可以從以下幾個方面來讚賞：

其一，舞劇用“夢”的形式，展現了中華舞蹈的多姿多彩。“夢”中，層出不窮的表現了中國各民族的舞蹈精華，在一個舞劇中，可以同時欣賞這么多不同風格的舞蹈，實屬少見。

其二，兩年的演出，在同一風格舞蹈中，內容更新，藝術表現水平更高。

其三，演員從三歲到年逾七旬，從初學到技巧熟練，對於不同層次的演員與不同劇情的配合，做到天衣無縫，此豈是局外人所能體會到的經驗和老到。

其四，以中華舞蹈藝術為底蘊，巧妙地加入的其他文化舞蹈的優秀元素，使舞蹈更加體現世界優秀文化的融合、和諧(比如新疆舞中加入的中東舞蹈的元素、表現佉族先民舞蹈中加入非洲舞的節奏、整個舞劇故事，是用西方芭蕾舞人舞來承接貫串等等…)。引起不同種族的共鳴，這一點正是世界人民追求世界和平、和諧所期望的。從觀眾席上許多非華裔人士的鼓掌、喝彩、尖叫聲中，就可以看出來舞劇的成功之處。

吳燕來老師是中國著名舞蹈家，她只身飄零海外，從事中華舞蹈的傳播，是一件非常不容易的事。這與在國內享受專家級的光環，有着巨大的反差。為了在一個業餘的舞蹈學校，培養出專業水平的舞者，和組織如此高水平的大型演出，讓學員能夠有機會在這樣大場面上得到演出的實踐，吳院長真是嘔心瀝血，費盡心計。

從舞劇的編排到舞臺演出，從服裝到道具，從佈景到音響，從確定場子到票務，從演員編排到出場程序…這個舞劇一切的一切，都是吳院長一手親自操辦，其間的操勞和辛苦，非局外人所能知道的。

在這裡，我們必需要向吳燕來院長致敬，作為一位傳播中華文化的使者，作為一位舞蹈專業精益求精的學者，作為一位執着堅守崗位的業者，作為一位誨人不倦的師者，我們有什么理由不對她表示發之內心的敬仰！

謝謝你！吳燕來老師！謝謝你給我們帶來美好的藝術享受！你是我們中華文化傳播者的驕傲！

當然，還有令我們高興的是，這次演出前來觀賞的觀眾中，非華裔人士人數和比例大大

寶劍鋒從磨礪出，梅花香自苦寒來！

——祝賀吳燕來老師榮獲“移民企業家文化藝術獎”！

匹茲堡中華文化中心董事長；匹茲堡中華文化語言學院院長 計冠光

增加。並且從現場每一小節的掌聲、喝彩聲、尖叫聲中，可以判斷出這次演出的受到非華裔人士歡迎的熱烈程度！也可見佔大多數非華裔人士對吳燕來老師在舞蹈領域多年耕耘的認可和對吳燕來老師高水平舞蹈藝術的肯定！無論如何，至少在美國，非華裔是人口中的主流，一

動作，準確的表達了這種情感…這真是大師之作。

幽默小品“跑驢”，引起觀眾一陣陣歡笑…。“小狗小貓”、“苗家小公主”、“草原小牛仔”等兒童表演的舞蹈，看得出吳燕來大師從孩子身上有付出的汗水和心血。孩子們在吳老師這裡學到了中國舞的精髓。

我們看慣了用羽扇、紅綢等道具演出的舞蹈，但你見過用一幅白綢表現冰融雪化，泉水懸崖的舞蹈場景嗎？一出以鮮族舞蹈為基礎的運用漢族扇、綢道具，把兩種風格有機結合的“長白瀑布”，豈只用一個“美”字形容。舞臺上展現的分明是長白山初春冰雪消融，山泉涌長，清水奔流的景致。這是舞蹈技巧與畫面的結合，是想象與生活的結合，你讀懂了嗎？

燈光的效果和舞臺位置的巧妙運用，把謝幕直接變成了一個節目，讓人感慨萬分。這是既對演員尊重，也是對觀眾尊重。一場演出就應該在演員和觀眾的互相尊重中取得最佳效果。觀眾經久不斷的掌聲、歡呼聲，證明瞭彼此的尊重。吳燕來老師在謝幕時一個漂亮的亮相，展現了這位大師級舞蹈家的功底，這是數十年如一日的汗水澆灌，是全副心血的結晶。

吳燕來老師，你是中華舞蹈的傳承者，你是中華舞蹈新人的養育者！我們向你致敬！

2016/3/5

調寄《中序第一·贊燕來舞蹈》

嬌情因管弦
回裾轉袖如飛雪
芳姿尤態妖妍
弱步隨柳曳
腰彎如月
雲生翠浪
風動羊魂
凌波絕
回顧含笑
猛然終一闋

驚杰
君山春暉
澄江曉壁
志高潔
填地娟娟少娥
舞上青雲
展露風闊
西去故國遠
弄潮意
意堅如鐵
吾今識
舞遍天下
流盡中華血

說明：
關於曲牌《中序第一》，傳宋詞人姜夔作《霓裳·中序第一》：

其“丙午歲，留長沙，登祝融，因得其祠神之曲，曰《黃帝鹽》、《蘇合香》。又于樂工故書中得商調《霓裳曲》十八闋，皆虛譜無辭。按沈氏《樂律》：《霓裳》道調。此乃商調。樂天詩云：‘散序六闋’。此特二闋。未知孰是。然音節閑雅，不類今曲。予不暇盡作，作中序一闋傳于世。予方羈旅，感此古音，不自知其辭之怨抑也。”

故歷來以《中序第一》填詞，或為此一曲…

大師手下，都是可造之才！

二〇一七年三月四日，晚上六時，“匹茲堡燕來舞蹈學院”每年一次的大型演出，在Carson Middle School的大禮堂隆重開幕。

對於燕來舞蹈學院每年一次的大型舞蹈演出，我已經“追”過許多場次了，每次都有不同的感受！

從感嘆吳燕來老師的辛勞，到感嘆她的執着；從感嘆技巧，到感嘆她的才華…。這一次要感嘆她的知人善任、誨人不倦，教導有方…。

她的學生，從三歲，到十三歲，到二十三歲，到三十三歲，到四十三歲，到五十三歲，到六十三歲，到七十三歲…。不知道還有沒有八十三歲的，但在她的舞臺上演出的，一定是有超過七十三歲的…

身高參差、體型差異，練了久的、剛開始練的…凡此種種到了她編的舞蹈節目里，到了她的舞臺上，都成爲一個美的、和諧的整體！

我們欣賞過無數專業的高水平舞蹈，但是那些效果，對於一些先決條件的要求，我想不用多餘介紹，也都盡人皆知的吧…

但是吳燕來老師身處一個異國環境，在一切不盡人意的條件下，卻能像魔術師一樣，在人不知不覺中，完成了一個魔幻般的變化…。

今天(2017/3/4)演出的前後十八個不同的舞蹈，包括了漢、蒙、維、瓦、傣、朝等許多中國各個民族的文化，也包括從詩經時代古典形式到現代街舞的不同表現形式。可謂是通過美麗的肢體語言，向各種族觀眾展現中華文化的博大精深。

燕來舞蹈學院的大型舞蹈表演，每次演出都吸引大批非華裔觀眾，每次非華裔觀眾都會佔70%左右，這是在匹茲堡華人各種社團中做得最好的，值得其他華人團體借鑒學習！

我們常常說傳播中華文化，當然包含了在華人中“傳承”中華文化，和在非華裔的人群中“傳播”中華文化兩層重要的意思！

那麼今天吳燕來老師做到了，並且繼續在做！整場表演觀眾全神貫注，對於演員精湛的表演，不斷給以熱烈的掌聲和歡呼聲！

今天來觀看演出的觀眾幾乎座無虛席，在熱情觀眾之中有：

Mylan Pharmaceutical company President: Rajiv Malik 及夫人

Dr. Karen Kingsbury Chatham 亞洲研究主任

Kanak 亞美商會主席

Sanjay Chopra Cognistix 的首席執行官，

Milagros Pereyra-Rojas 拉美研究協會執行主任

Bibhuti Aryal 賓夕法尼亞亞太美國事務委員會, Rukmini 基金會首席執行官

Laxmi Acharya Rukmini 基金會創始人

Cassandra Pan 前任 Fenner Dunlop 美洲公司總裁

Chris Moore WQED 播音主持

中場休息之後觀眾不見減少，反而在終場之後起立鼓掌歡呼！表達對整場演出的讚許！

匹茲堡燕來舞蹈學校由吳燕來創辦于2004年，在匹茲堡深耕了十幾年。

吳燕來老師由北京舞蹈學院的畢業生---畢生熱愛舞蹈，愛藝術，愛中國的傳統文化，每年無數次的小型演出，服務于匹茲堡社區，推廣中國的文化。

一年一度的大型公演更是向匹茲堡社區的一次獻禮。看完演出的觀眾無不爲中國舞蹈文化的博大精深而感嘆，被中國的傳統文化所吸引，被美麗多姿的中國舞蹈而折服。

爲此吳燕來老師嘔心瀝血，做的是用最直接、最容易被人接受的肢體語言，傳播最美的中華文化…！

我們向吳燕來老師表示最誠摯的祝賀！

我們向吳燕來老師表示深深的敬意！

燕來老師加油！

2017/3/4

燕來老師，實至名歸…幾十年的磨礪，對舞蹈藝術孜孜不倦的追求，成爲大師級的舞者。捨國內榮譽而堅持于海外干實事，培養出無數舞蹈藝術家愛好者，實爲我等海外華人之幸也…

再次祝賀吳燕來老師！祝你百尺頭杆，更進一步！

匹茲堡華人一老卒 計冠光(海老 KK) 2017/12/20 于匹茲堡



個華人的事業，能得到佔極大多數主流人士的接受和贊賞，對於我們人口佔少數的華裔來說，難道不是一件十分值得慶賀的事嗎！

常常有人會感到，華裔在美國有受到不夠重視的現象，但是想想，如果我們華人自己對自己創造的成就視而不見，怎能引起他人對你的重視呢？

祝賀你！吳燕來老師！我們預祝你百尺竿頭更進一步！來年，你的作品會給匹茲堡全體人民，帶來更多的藝術享受。

匹茲堡在今年九月就要舉辦首屆“匹茲堡中華文化節”這是匹茲堡衆多華人團體共同組織的一次展示中華文化正能量的盛會，也是華人越來越知道種族團結的重要，懂得展示自己優秀文化的重要，懂得只有主動展現自己而不是等待有了問題再出來抱怨的重要。

將來我們“中華文化節”將對每一位希望展示自己成就的華裔，給予最大的支持！希望我們華裔，對於我們華裔的每一件事宜，不要抱着“事不關己高高掛起”的消極處世哲學，那是我們文化思想傳統中的糟粕，如果連這一點也分不清，那也妄讀了“聖賢書”矣！

二〇一五年五月十日

大師的“阿拉丁神燈”——記吳燕來舞蹈學院2016大型演出

匹茲堡唯一的中國舞蹈學院——吳燕來舞蹈學院“一年一度”的大型演出，于三月五日，假“卡爾遜中學(Carson Middle School)”禮堂隆重開幕。

在經過農曆新年參加12次匹茲堡各個華人團體的新年慶祝會，貢獻了二十多個精彩的舞蹈節目之後，誰也想不到，這場演出的十八個節目，竟然沒有一個是與以前演出過的節目是重複的。

今晚這場演出的所有節目，都是新鮮而精彩，令人耳目一新。吳燕來老師好像擁有一盞“阿拉丁神燈”，有取之不盡用之不竭的舞蹈節目…。

從設計動作，到編排舞蹈，到安排台型，到音樂、燈光，到出場順序，到舞臺監督，到謝幕。這所有的一切都是由吳燕來舞蹈老師一人完成，如果胸中沒有大師“邱壑”，如何能完成得如此完美！

看看整場節目：

1,風酥雨憶,2 敦煌彩塑,3,小猴扇舞,4,快樂西藏小姑娘,5,孔雀飛來,6,剪紙姑娘,7 採薇,8,草原小妹妹,9,天路,10,花兒爲什麼這樣紅,11,雨中花,12,小狗小貓。13,苗家小公主,14,草原小牛仔,15 喜水,16,跑驢,17,長白瀑布,18,敦煌樂舞。

每個舞蹈都令人印象深刻、激動人心！

具有中國傳統特色的團扇、彩帶的、具有古典風格的獨舞“敦煌彩塑”和群舞“敦煌樂舞”。具有少數民族風格的“快樂的西藏小姑娘”、“孔雀飛來”、“草原小妹妹”、“天路”、“花兒爲什麼這樣紅”、“苗家小公主”等…。

一出演繹中國古典文學“詩經”中的“採薇”篇，表現一群姑娘在水邊採摘過程中，對遠方親人的思念之情。這個舞蹈動作設計，既有一群少女在一起工作時的俏皮、歡樂，也有對遠方作戰親人思念的憂傷之情，而又故意用歡樂掩蓋憂傷的豁達之意。吳燕來大師設計的

